

1987, chapter 68

**AN ACT TO AMEND VARIOUS LEGISLATION HAVING  
REGARD TO THE ACT RESPECTING ACCESS  
TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES  
AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION**

---

**Bill 28**

Introduced by Mr Richard D. French, Minister of Communications

Introduced 14 May 1987

Passage in principle 9 June 1987

Passage 11 December 1987

**Assented to 14 December 1987**

---

**Coming into force: 31 December 1987**

---

**Acts amended:**

Bees Act (R.S.Q., chapter A-1)

Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)

Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1)

Automobile Insurance Act (R.S.Q., chapter A-25)

Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29)

Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., chapter A-31)

Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32)

Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4)

Act respecting the change of name and of other particulars of civil status (R.S.Q., chapter C-10)

Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19)

Labour Code (R.S.Q., chapter C-27)

Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1)

Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34)

*(Cont'd on next page)*



---

**Acts amended (Cont'd):**

Act respecting the Commission municipale (R.S.Q., chapter C-35)  
Act respecting the Communauté régionale de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1)  
Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2)  
Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3)  
Companies Act (R.S.Q., chapter C-38)  
Act respecting the James Bay Regional Zone Council (R.S.Q., chapter C-59.1)  
Referendum Act (R.S.Q., chapter C-64.1)  
Cooperatives Act (R.S.Q., chapter C-67.2)  
Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70)  
Act respecting the development of Québec firms in the book industry (R.S.Q., chapter D-8.1)  
Election Act (R.S.Q., chapter E-3.2)  
Public Officers Act (R.S.Q., chapter E-6)  
Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1)  
Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5)  
Act respecting the Inspector General of Financial Institutions (R.S.Q., chapter I-11.1)  
Education Act (R.S.Q., chapter I-14)  
Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6)  
Mining Act (R.S.Q., chapter M-13)  
Farm Products Marketing Act (R.S.Q., chapter M-35)  
Act to authorize municipalities to collect duties on transfers of immovables (R.S.Q., chapter M-39)  
Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1)  
Farm Producers Act (R.S.Q., chapter P-28)  
Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29)  
Public Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-35)  
Mental Patients Protection Act (R.S.Q., chapter P-41)  
Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1)  
Act respecting building contractors vocational qualifications (R.S.Q., chapter Q-1)  
Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2)  
Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9)  
Act respecting supplemental pension plans (R.S.Q., chapter R-17)  
Act to promote the regrouping of municipalities (R.S.Q., chapter R-19)  
Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1)  
Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1)  
Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-5)  
Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01)  
Cooperative Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-38)  
Act respecting public agricultural lands (R.S.Q., chapter T-9.1)  
Securities Act (R.S.Q., chapter V-1.1)  
Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1)  
Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42)  
Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32)



## CHAPTER 68

### **An Act to amend various legislation having regard to the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information**

*[Assented to 14 December 1987]*

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

#### BEES ACT

c. A-1,  
s. 13, am.      **1.** Section 13 of the Bees Act (R.S.Q., chapter A-1) is amended by striking out the words “, and may be published by order of the Minister” in the second and third lines.

#### ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

c. A-2.1,  
s. 2.1,  
added      **2.** The Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1) is amended by inserting, after section 2, the following section:

Adoption      **“2.1** Access to documents contained in a file respecting the adoption of a person held by a public body and the protection of the personal information contained in such a file are governed by the Civil Code of Québec and other legislation respecting adoption.

Application      In respect of the personal information contained in such a file, this Act applies only to allow the Commission to exercise the duty contemplated in paragraph 5 of section 123 and the powers contemplated in subparagraph 2 of the first paragraph of section 127 and in section 128.1.”

c. A-2.1,  
s. 8, am.      **3.** Section 8 of the said Act is amended by replacing the word “another” in the first line and in the second line of the second paragraph by the word “a”.

c. A-2.1,  
s. 11, am.      **4.** Section 11 of the said Act is amended by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Estimate      “A public body which intends to charge a fee under this section shall, before transcribing, reproducing or transmitting a document, inform the applicant of the approximate amount that will be charged to him.”

c. A-2.1,  
s. 59, am.      **5.** Section 59 of the said Act is amended by replacing what precedes paragraph 1 by the following:

Release      “**59.** A public body shall not release nominative information without the consent of the person concerned.

Conditions      Notwithstanding the foregoing, a public body may release nominative information without the consent of the person concerned in the following cases and strictly on the following conditions:”.

c. A-2.1,  
s. 83, am.      **6.** Section 83 of the said Act is amended by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Minor      “Notwithstanding the foregoing, a minor under fourteen years of age is not entitled to be informed of the existence of or to obtain nominative information of a medical or social nature which concerns him, contained in the record held by a health or social services establishment.”

c. A-2.1,  
s. 84.1,  
added      **7.** The said Act is amended by inserting, after section 84, the following section:

Assistance  
of profes-  
sional      “**84.1** Where a health services or social services establishment, the Commission de la santé et de la sécurité du travail, the Régie de l’assurance automobile du Québec or the Régie des rentes du Québec provides a person with nominative information of a medical or social nature which concerns him, it shall, upon the request of the person, provide him with the assistance of a professional qualified to help him understand the information.”

c. A-2.1,  
s. 85, am.      **8.** Section 85 of the said Act is amended by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Estimate

"A public body which intends to charge a fee under this section shall, before transcribing, reproducing or sending a document, inform the applicant of the approximate amount that will be charged to him."

c. A-2.1,  
s. 87.1,  
added

**9.** The said Act is amended by inserting, after section 87, the following section:

Retention of  
information

**"87.1** A health services or social services establishment, the Commission de la santé et de la sécurité du travail, the Régie de l'assurance automobile du Québec or the Régie des rentes du Québec may refuse for the moment to release, to a recipient, nominative information which concerns him where, in the opinion of his attending physician, serious harm to the person's health would likely result.

Release

In such a case, the public body, on the recommendation of the attending physician, shall determine when the information may be released and inform the person concerned."

c. A-2.1,  
s. 123, am.

**10.** Section 123 of the said Act is amended by adding, after paragraph 4, the following paragraph:

"(5) see to it that the confidentiality of personal information contained in files held by public bodies respecting the adoption of a person is respected."

c. A-2.1,  
s. 127, am.

**11.** Section 127 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Investiga-  
tion

**"127.** The Commission may, of its own initiative or following a complaint from an interested person, investigate

(1) a confidential file to determine if the nominative information contained therein was entered and used in accordance with the order;

(2) whether the confidentiality of personal information contained in a file held by a public body respecting the adoption of a person has been respected.";

(2) by adding the words "or the personal information contained in a file contemplated in subparagraph 2 of the first paragraph. However, a member of the staff of the Commission may, if the Commission so authorizes in writing, examine the personal information contained in a file contemplated in subparagraph 2 of the first paragraph" after the word "file" in the fourth line of the second paragraph.

c. A-2.1,  
s. 128.1,  
added

**12.** The said Act is amended by inserting, after section 128, the following section:

Powers of  
Commission

**“128.1** On completion of an investigation pertaining to the matter contemplated in subparagraph 2 of the first paragraph of section 127 and after giving the public body holding the file contemplated in the said subparagraph an opportunity to make written representations, the Commission may

(1) order the public body to take the necessary measures to ensure the confidentiality of the personal information contained in such a file respecting the adoption of a person;

(2) indicate the measures that must be taken to ensure the confidentiality of the personal information contained in such a file;

(3) indicate the special conditions to which the maintenance of such a file may be subject.”

c. A-2.1,  
s. 159.1,  
added

**13.** The said Act is amended by adding, after section 159, the following section:

Offence and  
penalty

**“159.1** Every person who knowingly

(1) gives access to a document to a person who does not have a right of access to it under a provision of an Act which applies notwithstanding a provision of this Act,

(2) informs a person of the existence of information he does not have the right to be informed of under a provision of an Act which applies notwithstanding a provision of this Act, or

(3) communicates information to a person who is not a person who may take communication of it under a provision of an Act which applies notwithstanding a provision of this Act

is guilty of an offence and liable, in addition to costs, to a fine of \$200 to \$1 000 and, for each subsequent offence within two years, to a fine of \$500 to \$2 500.”

#### ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

c. A-19.1,  
s. 218, am.

**14.** Section 218 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., chapter A-19.1) is amended by replacing the words “or the secretary” in the fourth line by the words “, the secretary or the person in charge of access to documents of the Commission”.

c. A-19.1,  
s. 226, am.

**15.** Section 226 of the said Act is amended by striking out the words “, on payment of the fee prescribed by government regulation,” in the second and third lines of the second paragraph.

- c. A-19.1,  
s. 241, am. **16.** Section 241 of the said Act is amended by striking out subparagraph 8.

## AUTOMOBILE INSURANCE ACT

- c. A-25,  
s. 70,  
repealed **17.** Section 70 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., chapter A-25) is repealed.

- c. A-25,  
s. 72, am. **18.** Section 72 of the said Act is amended by replacing the words “considered confidential under section 70” in the third line by the words “relating to a claimant obtained under this Act”.

- c. A-25,  
s. 73, am. **19.** Section 73 of the said Act is amended by replacing the words and figures “sections 70 and 72 do” in the first line by the words and figure “section 72 does”.

## HEALTH INSURANCE ACT

- c. A-29,  
s. 64, am. **20.** Section 64 of the Health Insurance Act (R.S.Q., chapter A-29) is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

- Access to  
information **“64.** A person who has furnished or received a service insured by the Board, his advocate or his representative duly authorized by or acting for him under the law may have access, notwithstanding section 83 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), only to the following information:

- (a) the date on which the service was furnished;
- (b) the name and address of the person who furnished the service;
- (c) the sums paid by the Board for the service and the name of the persons to whom they were paid.”;

(2) by striking out the word “also” in the first line of the second paragraph.

## ACT RESPECTING FARM INCOME STABILIZATION INSURANCE

- c. A-31,  
s. 32,  
repealed **21.** Section 32 of the Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., chapter A-31) is repealed.

## ACT RESPECTING INSURANCE

c. A-32,  
s. 16, am.

**22.** Section 16 of the Act respecting insurance (R.S.Q., chapter A-32) is amended by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

Communica-  
tion of infor-  
mation

**“16.** No person employed by the Government or authorized by the Inspector General to exercise the powers conferred by sections 10 to 12 or to make an inquiry shall communicate or allow to be communicated to anyone information obtained under this Act, or allow the examination of a document filed under this Act, unless the person is authorized to do so by the Inspector General.

Authorized  
persons

Notwithstanding sections 9, 23, 24 and 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), only a person generally or specially authorized by the Inspector General himself may have access to such information or such a document.”

c. A-32,  
s. 19, am.

**23.** Section 19 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Public infor-  
mation

**“The information contained in the registers and duplicates is public information.”**

## CULTURAL PROPERTY ACT

c. B-4,  
s. 39.1,  
added

**24.** The Cultural Property Act (R.S.Q., chapter B-4) is amended by inserting, after section 39, the following section:

Access to  
information

**“39.1** Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), no person has a right of access to the information contained in the report before the expiry of a period of five years following the date on which it was given to the Minister, unless the release of the information is authorized by the permit holder.”

ACT RESPECTING THE CHANGE OF NAME AND  
OF OTHER PARTICULARS OF CIVIL STATUS

c. C-10, s. 9,  
am.

**25.** Section 9 of the Act respecting the change of name and of other particulars of civil status (R.S.Q., chapter C-10) is amended by inserting the word “true” before the word “copy” in the first line of the second paragraph.



## CITIES AND TOWNS ACT

c. C-19,  
s. 91, am. **26.** Section 91 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) is renumbered 114.2 and is amended

(1) by replacing the word “clerk” in the first line of the first paragraph by the words “person in charge of access to documents of the municipality” and by striking out the words “, upon payment of the fees exigible under the tariff fixed by the council and payable to the municipal treasury,” in the first three lines of the same paragraph;

(2) by striking out the second paragraph.

c. C-19,  
s. 93, am. **27.** Section 93 of the said Act is amended by replacing the word “office” in the third line by the words “regular working”.

c. C-19,  
s. 102, am. **28.** Section 102 of the said Act is amended by replacing the word “office” in the second line by the words “regular working”.

c. C-19,  
s. 103,  
repealed **29.** Section 103 of the said Act is repealed.

c. C-19,  
heading  
added **30.** The said Act is amended by inserting, after section 114.1, the following:

“VIII.—*The person in charge of access  
to documents of the municipality*”.

c. C-19,  
s. 114.3,  
added **31.** The said Act is amended by inserting, after section 114.2, the following section:

Proof of  
contents

“**114.3** Copies and extracts from documents of the municipality certified true by the person in charge of access to documents of the municipality are proof of their contents.”

c. C-19,  
s. 333, am. **32.** Section 333 of the said Act is amended by replacing the words “all ratepayers who wish” in the sixth line of the first paragraph by the words “any person who wishes”.

c. C-19,  
s. 336, am. **33.** Section 336 of the said Act is amended by replacing the words “or by the clerk of the council” in the third line by the words “by the clerk of the council or by the person in charge of access to documents of the municipality”.

c. C-19,  
s. 356, am. **34.** Section 356 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "clerk" in the first line of the third paragraph by the words "person in charge of access to documents of the municipality" and by striking out the words "upon payment of the fees payable under the tariff fixed under section 91" in the first and second lines of the same paragraph;

(2) by replacing the words "The clerk" in the first line of the fourth paragraph by the word "He".

c. C-19,  
s. 359, am. **35.** Section 359 of the said Act is amended by replacing the words "copy certified by himself" in the second line of the second paragraph of subsection 1 by the words "certified true copy".

c. C-19,  
s. 368, am. **36.** Section 368 of the said Act is amended

(1) by inserting, after the word "clerk" in the second line, the words "or by the person in charge of access to documents";

(2) by inserting, after the word "clerk" in the fifth line, the words "or person in charge".

c. C-19,  
s. 468.30,  
am. **37.** Section 468.30 of the said Act is amended by inserting, after the word "secretary" in the third line, the words "or by the person in charge of access to documents of the management board".

c. C-19,  
s. 468.31,  
am. **38.** Section 468.31 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "office" in the fourth line of the first paragraph by the words "regular working";

(2) by replacing the words "secretary or, as the case may be, the treasurer" in the first line of the second paragraph by the words "person in charge of documents of the management board";

(3) by striking out the second sentence of the second paragraph.

#### LABOUR CODE

c. C-27,  
s. 57.1, am. **39.** Section 57.1 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27) is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Access to documents "Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), no person has a right of access to such a document."

## MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

c. C-27.1,  
s. 208, am.

**40.** Section 208 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) is amended

(1) by replacing the words “in his possession as” in the second and third lines of the first paragraph by the words “forming part of”;

(2) by replacing the words “between 9 o’clock in the morning and 4 o’clock in the afternoon on office days” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “during regular working hours”;

(3) by striking out the second paragraph.

c. C-27.1,  
s. 209, am.

**41.** Section 209 of the said Code is amended

(1) by replacing the expression “secretary-treasurer” in the first line of the first paragraph by the words “person in charge of access to documents of the corporation”;

(2) by striking out the words “upon payment of the fees exigible under the tariff fixed by the council and payable to the general fund of the corporation” in the second and third lines of the first paragraph;

(3) by striking out the second paragraph;

(4) by replacing the words “It is also his duty to” in the first line of the third paragraph by the words “The secretary-treasurer shall” and by replacing the words “fees exigible under the preceding paragraph” in the eleventh line of the same paragraph by the words “the costs exigible”;

(5) by replacing the words “The secretary-treasurer is nevertheless” in the first line of the fourth paragraph by the words “Notwithstanding the second and third paragraphs of section 11 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)”, and by inserting the word “municipal” before the word “corporation” in the last line of the same paragraph.

c. C-27.1,  
s. 267.1,  
added

**42.** The said Code is amended by inserting, after section 267, the following:

## "TITLE V.1

"PERSON IN CHARGE OF ACCESS TO DOCUMENTS  
OF THE CORPORATION

**"267.1** Copies and extracts from documents of the corporation certified true by the person in charge of access to documents of the corporation are proof of their contents."

c. C-27.1,  
s. 418, am. **43.** Section 418 of the said Code is amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

"The copy may also be attested by the person in charge of access to documents of the corporation."

c. C-27.1,  
s. 445, am. **44.** Section 445 of the said Code is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

"The person in charge of access to documents of the corporation shall issue a copy of the by-law to every person requesting it within the two juridical days preceding the meeting. He shall also take the necessary measures to ensure that copies of the by-law are put at the disposal of the public at the beginning of the meeting, for reference."

c. C-27.1,  
s. 599, am. **45.** Section 599 of the said Code is amended by inserting, after the word "secretary" in the third line, the words "or the person in charge of access to documents of the management board".

c. C-27.1,  
s. 600, am. **46.** Section 600 of the said Code is amended

(1) by replacing the word "office" in the fourth line of the first paragraph by the words "regular working";

(2) by replacing the words "secretary or, as the case may be, the treasurer" in the first line of the second paragraph by the words "person in charge of access to documents of the management board";

(3) by striking out the second sentence of the second paragraph.

## ACT RESPECTING THE COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

c. C-34,  
s. 21, am. **47.** Section 21 of the Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34) is amended by replacing the word "third" in the second line of paragraph *d* by the word "sixth".

c. C-34,  
s. 25.1,  
added **48.** The said Act is amended by inserting, after section 25, the following section:

Confidential-  
ity

**"25.1** Any record of the Commission concerning an appeal, application or request is confidential. Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), only a person authorized by the Commission may have access to the record."

ACT RESPECTING THE COMMISSION MUNICIPALE

c. C-35,  
s. 16, am.

**49.** Section 16 of the Act respecting the Commission municipale (R.S.Q., chapter C-35) is amended by striking out subsection 4.

c. C-35,  
s. 16.1,  
added

**50.** The said Act is amended by inserting, after section 16, the following section:

Certified  
copies

**"16.1** The person in charge of access to documents of the Commission shall furnish a certified copy of any order, rule of practice or other document contemplated in subsection 3 of section 16 to any person who applies therefor."

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

c. C-37.1,  
s. 49, am.

**51.** Section 49 of the Act respecting the Communauté régionale de l'Outaouais (R.S.Q., chapter C-37.1) is amended

(1) by inserting, after the word "secretary" in the second line, the words "or the person in charge of access to documents of the Community";

(2) by inserting, after the word "secretary" in the fourth line, the words "or the person in charge".

c. C-37.1,  
s. 73, am.

**52.** Section 73 of the said Act is amended by adding, after the word "secretary" at the end of the fourth paragraph, the words "or the person in charge of access to documents of the Community".

c. C-37.1,  
s. 73.1, am.

**53.** Section 73.1 of the said Act is amended by replacing the word "office" in the second line by the words "regular working".

c. C-37.1,  
s. 73.2, am.

**54.** Section 73.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "secretary" in the first line of the first paragraph by the words "person in charge of access to documents of the Community";

(2) by striking out the words "on payment of the fees payable under the tariff fixed by the Council" in the second line of the first paragraph;

(3) by striking out the second paragraph.

c. C-37.1,  
s. 169.4,  
am.

**55.** Section 169.4 of the said Act is amended by inserting, after the word “secretary” in the fifth line of the second paragraph, the words “or the person in charge of access to documents of the Commission”.

c. C-37.1,  
s. 212, am.

**56.** Section 212 of the said Act is amended

(1) by inserting, after the word “secretary” in the second line, the words “or the person in charge of access to documents of the Corporation”;

(2) by inserting, after the word “secretary” in the fourth line, the words “or the person in charge”.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

c. C-37.2,  
s. 68, am.

**57.** Section 68 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is amended

(1) by inserting, after the word “secretary” in the second line, the words “or the person in charge of access to documents of the Community”;

(2) by inserting, after the word “secretary” in the fourth line, the words “or the person in charge”.

c. C-37.2,  
s. 82.9, am.

**58.** Section 82.9 of the said Act is amended

(1) by replacing the first sentence of the third paragraph by the following:

Confidential  
recommen-  
dations

“The public safety committee may, by resolution, decide to make the recommendations it considers confidential and which are directly related to the prevention, detection and repression of crime or breaches of the law to the executive committee instead of to the Council.”;

(2) by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

Publicity

“The executive committee may render any confidential recommendation made to it by the public safety committee, and the notice and examination accompanying it, available to the public.”

c. C-37.2,  
s. 110, am.

**59.** Section 110 of the said Act is amended by adding, after the word “secretary” at the end of the fourth paragraph, the following words: “or the person in charge of access to documents of the Community”.

c. C-37.2,  
s. 110.1,  
am. **60.** Section 110.1 of the said Act is amended by replacing the word “office” in the second line by the words “regular working”.

c. C-37.2,  
s. 110.2,  
am. **61.** Section 110.2 of the said Act is amended

(1) by replacing the word “secretary” in the first line of the first paragraph by the words “person in charge of access to documents of the Community”;

(2) by striking out the words “upon payment of the fees payable under the tariff fixed by the executive committee,” in the second and third lines of the first paragraph;

(3) by striking out the second paragraph.

c. C-37.2,  
s. 110.3,  
replaced **62.** Section 110.3 of the said Act is replaced by the following section:

Confidential-  
ity **“110.3** Notwithstanding section 83 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), no person has the right to be informed of the existence of or to obtain communication of information concerning him and contained in a book or part of a book, register or document relating to a subject discussed or to be discussed at a meeting *in camera* of the public safety committee and directly related to the prevention, detection and repression of crime or breaches of the law.”

c. C-37.2,  
s. 262.1,  
added **63.** The said Act is amended by inserting, after section 262, the following section:

Authenticity  
of copies **“262.1** Copies of documents of the corporation certified true by the person in charge of access to documents of the corporation are authentic.”

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

c. C-37.3,  
s. 43, am. **64.** Section 43 of the Act respecting the Communauté urbaine de Québec (R.S.Q., chapter C-37.3) is amended by replacing the words “all interested persons who wish” in the eighth line by the words “any person who wishes”.

c. C-37.3,  
s. 81, am. **65.** Section 81 of the said Act is amended

(1) by inserting, after the word “secretary” in the seventh line of the third paragraph, the words “or the person in charge of access to documents of the Community”;

(2) by replacing the word "he" in the eighth line of the third paragraph by the words "the secretary".

c. C-37.3,  
s. 232, am.

**66.** Section 232 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "secretary" in the third line by the words "person in charge of access to documents";

(2) by replacing the words "normal office" in the fourth line by the words "regular working";

(3) by striking out the words "upon payment of the fees payable under the tariff fixed by the Council and approved by the Minister" in the fifth and sixth lines.

#### COMPANIES ACT

c. C-38,  
s. 123.169,  
am.

**67.** Section 123.169 of the Companies Act (R.S.Q., chapter C-38) is amended by replacing the word "copying" in the second line of paragraph 1 by the word "certifying".

#### ACT RESPECTING THE JAMES BAY REGIONAL ZONE COUNCIL

c. C-59.1,  
s. 21, am.

**68.** Section 21 of the Act respecting the James Bay Regional Zone Council (R.S.Q., chapter C-59.1) is amended by striking out the word "interested" in the fourth line.

#### REFERENDUM ACT

c. C-64.1,  
Appendix 2,  
am.

**69.** Appendix 2 to the Referendum Act (R.S.Q., chapter C-64.1) is amended by replacing, in the first line of the third paragraph of section 204, the words "the warden" by the words "notwithstanding the first paragraph of section 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), the warden".

#### COOPERATIVES ACT

c. C-67.2,  
s. 244, am.

**70.** Section 244 of the Cooperatives Act (R.S.Q., chapter C-67.2) is amended by replacing the words ", examination or reproduction" in the first and second lines of paragraph 1 by the words "and examination".



ACT RESPECTING MUNICIPAL AND  
INTERMUNICIPAL TRANSIT CORPORATIONS

c. C-70,  
s. 32, am.      **71.** Section 32 of the Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations (R.S.Q., chapter C-70) is amended

(1) by replacing the word “office” in the third line by the words “regular working”;

(2) by replacing the words “having an interest therein” in the third and fourth lines by the words “who so desires”;

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

Copies      “The person in charge of access to documents of the corporation shall issue copies or extracts from those registers and documents to any person who applies therefor.”

ACT RESPECTING THE DEVELOPMENT OF QUÉBEC  
FIRMS IN THE BOOK INDUSTRY

c. D-8.1,  
s. 36,  
repealed      **72.** Section 36 of the Act respecting the development of Québec firms in the book industry (R.S.Q., chapter D-8.1) is repealed.

ELECTION ACT

c. E-3.2,  
s. 204, am.      **73.** Section 204 of the Election Act (R.S.Q., chapter E-3.2) is amended by replacing the words “The warden” in the first line of the third paragraph by the following: “Notwithstanding the first paragraph of section 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), the warden”.

c. E-3.2,  
s. 403, am.      **74.** Section 403 of the said Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Access to  
documents      **“403.** The information contained in the reports, returns and other documents prescribed in this division is public information. Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, no person has a right of access thereto before the date of expiry of the period prescribed for their filing. If the documents are filed after the prescribed time, they are available from the date of their filing.”;

(2) by replacing the word “office” in the second line of the third paragraph by the words “regular working”.

## PUBLIC OFFICERS ACT

c. E-6, s. 22, **75.** Section 22 of the Public Officers Act (R.S.Q., chapter E-6) is amended by striking out the words “, on paying the fee fixed by order-in-council” in the second and third lines.

c. E-6, s. 36, **76.** Section 36 of the said Act is amended by inserting the word “certified” before the word “copy” in the third line of the first paragraph.

## ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION

c. F-2.1, **77.** Section 73 of the Act respecting municipal taxation (R.S.Q., chapter F-2.1) is amended by striking out the word “interested” in the third line.

c. F-2.1, **78.** Section 79 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

Access to documents **“79.** Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), no person has a right of access to the documents contemplated in the second paragraph of section 78.”

## HYDRO-QUÉBEC ACT

c. H-5, **79.** Section 49 of the Hydro-Québec Act (R.S.Q., chapter H-5) is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

By-laws **“The by-laws may determine**

(1) that only a member, a beneficiary or the mandatary of either may make an application for communication or correction of information contained in the retirement plan;

(2) the mode and frequency of applications for communication and correction of such information;

(3) the time allowed the person in charge of access to documents to follow up such an application.

Applicability **This section applies notwithstanding sections 83, 94 and 98 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1).”**

ACT RESPECTING THE INSPECTOR GENERAL  
OF FINANCIAL INSTITUTIONSc. I-11.1,  
s. 14,  
replaced

**80.** Section 14 of the Act respecting the Inspector General of Financial Institutions (R.S.Q., chapter I-11.1) is replaced by the following section:

Confidential-  
ity

**“14.** Neither the Inspector General, nor any member of his personnel nor any other person authorized by the Inspector General to exercise the powers contemplated in sections 8 to 10 may communicate or allow anyone to communicate to whomsoever other than a person generally or specially authorized by the Minister himself any information obtained under the provisions of this Act, or allow any person not authorized in the same manner to examine or consult a report furnished under this Act.

Applicability

The first paragraph applies notwithstanding sections 9, 23, 24 and 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1).”

c. I-11.1,  
s. 15,  
repealed

**81.** Section 15 of the said Act is repealed.

## EDUCATION ACT

c. I-14,  
s. 328, am.

**82.** Section 328 of the Education Act (R.S.Q., chapter I-14) is amended

(1) by replacing the words “interested party, or his agents, during office hours” in the fourth and fifth lines of the first paragraph by the words “person during regular working hours”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Access to  
documents

“The person in charge of access to documents of the school board shall give access to the documents mentioned in the first paragraph.”

c. I-14,  
s. 329,  
replaced

**83.** Section 329 of the said Act is replaced by the following section:

Copies

**“329.** The person in charge of access to documents of the school board shall issue to any person applying therefor copies or extracts from any register, book, roll or other document which forms part of the archives of the secretary-treasurer.”

c. I-14,  
s. 332, am.

**84.** Section 332 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

Copy            “The person in charge of access to documents of the school board shall furnish a copy of the summary or of the statement as approved by the school board to every person applying therefor.”

c. I-14,  
s. 349, am.        **85.** Section 349 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

c. I-14,  
s. 534, am.        **86.** Section 534 of the said Act is amended by striking out the word “interested” in the second line of the first paragraph.

ACT RESPECTING LOTTERIES, RACING, PUBLICITY CONTESTS  
AND AMUSEMENT MACHINES

c. L-6, s. 40,  
repealed        **87.** Section 40 of the Act respecting lotteries, racing, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., chapter L-6) is repealed.

MINING ACT

c. M-13,  
s. 284, am.        **88.** Section 284 of the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13) is amended

(1) by striking out the words “, unless the Minister decides otherwise” in the third line;

(2) by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Access to  
plans and  
surveys        “Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), no person has a right of access to the plans and surveys unless the Minister decides otherwise.”

c. M-13,  
s. 296, am.        **89.** Section 296 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Access to  
documents        “Notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, a regulation made under any of paragraphs *e* to *h*, *j*, *n* or *s* of the first paragraph may prohibit or limit, according to the conditions specified therein, access to documents held within the scope of its application.”

c. M-13,  
s. 332, am.        **90.** Section 332 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

Public infor-  
mation            “The information contained in such entries is public information.”

## FARM PRODUCTS MARKETING ACT

c. M-35,  
s. 21, am. **91.** Section 21 of the Farm Products Marketing Act (R.S.Q., chapter M-35) is amended

(1) by replacing the word "The" in the first line of the third paragraph by the words "Notwithstanding the second and third paragraphs of section 11 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), the";

(2) by striking out the word "interested" in the second line of the same paragraph.

c. M-35,  
s. 98,  
repealed **92.** Section 98 of the said Act is repealed.

ACT TO AUTHORIZE MUNICIPALITIES TO  
COLLECT DUTIES ON TRANSFERS OF IMMOVABLES

c. M-39,  
s. 22, am. **93.** Section 22 of the Act to authorize municipalities to collect duties on transfers of immoveables (R.S.Q., chapter M-39) is amended by inserting, after the second paragraph, the following paragraph:

Applicability "This section applies notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)."

## ACT RESPECTING LIQUOR PERMITS

c. P-9.1,  
s. 20, am. **94.** Section 20 of the Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1) is amended by striking out the second and third paragraphs.

## FARM PRODUCERS ACT

c. P-28,  
s. 43, am. **95.** Section 43 of the Farm Producers Act (R.S.Q., chapter P-28) is amended by striking out the second paragraph.

AGRICULTURAL PRODUCTS, MARINE PRODUCTS  
AND FOOD ACT

c. P-29,  
s. 35, am. **96.** Section 35 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., chapter P-29) is amended by striking out the second paragraph.

## PUBLIC HEALTH PROTECTION ACT

c. P-35, s. 3, repealed **97.** Section 3 of the Public Health Protection Act (R.S.Q., chapter P-35) is repealed.

c. P-35, s. 67, am. **98.** Section 67 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

## MENTAL PATIENTS PROTECTION ACT

c. P-41, s. 28, am. **99.** Section 28 of the Mental Patients Protection Act (R.S.Q., chapter P-41) is amended by replacing the word "Every" in the first line by the words "Notwithstanding the first paragraph of section 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), every".

## ACT TO PRESERVE AGRICULTURAL LAND

c. P-41.1, s. 80, am. **100.** Section 80 of the Act to preserve agricultural land (R.S.Q., chapter P-41.1) is amended by striking out the words "the duties to be paid to obtain copies of documents filed in the record office" in the second and third lines of paragraph 8.

ACT RESPECTING BUILDING CONTRACTORS  
VOCATIONAL QUALIFICATIONS

c. Q-1, s. 65, repealed **101.** Section 65 of the Act respecting building contractors vocational qualifications (R.S.Q., chapter Q-1) is repealed.

## ENVIRONMENT QUALITY ACT

c. Q-2, s. 118.5, am. **102.** Section 118.5 of the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2) is amended by replacing the last paragraph by the following paragraph:

Public information "The information contained in the register is public information."

## ACT RESPECTING THE QUÉBEC PENSION PLAN

c. R-9, s. 192, am. **103.** Section 192 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9) is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

Applicability "This section applies notwithstanding sections 83 and 94 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)."

c. R-9, s. 193, am. **104.** Section 193 of the said Act is amended by adding, after the third paragraph, the following paragraph:

**Applicability** “The second and third paragraphs apply notwithstanding sections 89 and 94 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information.”

c. R-9,  
s. 207, am.

**105.** Section 207 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “Except as provided in this act, no” in the third line of the first paragraph by the word “No”;

(2) by striking out the second, third and fourth paragraphs.

c. R-9,  
s. 211, am.

**106.** Section 211 of the said Act is amended by replacing the word “Such” in the second paragraph by the words “Notwithstanding sections 83, 89 and 94 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, such”.

c. R-9,  
s. 223, am.

**107.** Section 223 of the said Act is amended by striking out paragraph *g*.

#### ACT RESPECTING SUPPLEMENTAL PENSION PLANS

c. R-17,  
s. 75, am.

**108.** Section 75 of the Act respecting supplemental pension plans (R.S.Q., chapter R-17) is amended by replacing the words “, inspection of plans and for the issue by the Board of copies of a plan’s provisions” in the second and third lines of paragraph *k* by the words “and inspection of plans”.

#### ACT TO PROMOTE THE REGROUPING OF MUNICIPALITIES

c. R-19,  
s. 10, am.

**109.** Section 10 of the Act to promote the regrouping of municipalities (R.S.Q., chapter R-19), amended by section 1 of chapter 3 of the statutes of 1987, is again amended by replacing the words “interested in examining” in the third and fourth lines of subsection 4 by the words “who wishes to examine”.

#### ACT RESPECTING OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

c. S-2.1,  
s. 175, am.

**110.** Section 175 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1) is amended

(1) by replacing the words “and on the conditions determined by it, in particular to ensure that the use made of it does not allow the person concerned by the information to be identified” by the words “and notwithstanding subparagraph 5 of the second paragraph of section 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)”;

(2) by adding the following paragraph:

Authoriza-  
tion

“The authorization is granted in accordance with the criteria set out in section 125 of the said Act.”

ACT RESPECTING CHILD DAY CARE

c. S-4.1,  
s. 44, am.

**111.** Section 44 of the Act respecting child day care (R.S.Q., chapter S-4.1) is amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

Written ap-  
plication

“The person having parental authority may also apply to the Commission d'accès à l'information in accordance with section 135 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1), where the refusal mentioned in the first paragraph is related to a written application made to a body contemplated in the said Act.”

ACT RESPECTING HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES

c. S-5, s. 7,  
am.

**112.** Section 7 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., chapter S-5) is amended

(1) by inserting, after the word “research,” in the second line of the second paragraph, the words “notwithstanding subparagraph 5 of the second paragraph of section 59 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1),” and by replacing the words “Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)” in the fifth and sixth lines of the second paragraph by the words “said Act”;

(2) by striking out the third and fourth paragraphs;

(3) by adding, after the fifth paragraph, the following paragraphs:

Assistance  
of profes-  
sional

“Where an establishment provides a person with nominative information of a medical or social nature concerning him contained in his record, it shall, upon the request of the beneficiary, provide him with the assistance of a professional qualified to help him understand the information.

Non-release  
of informa-  
tion

An establishment may refuse for the moment to give communication to a beneficiary of nominative information concerning him contained in his record where, in the opinion of his attending physician, it will likely be seriously prejudicial to his health. In such a case, the



establishment, on the recommendation of the attending physician, shall determine when the information may be communicated and shall inform the beneficiary.

Review of  
decision

A beneficiary to whom an establishment refuses, for the moment, access to nominative information concerning him may, by way of a motion, apply to a judge of the Superior Court, of the Provincial Court, of the Court of the Sessions of the Peace or of the Youth Court, or to the Commission, for a review of the decision. He may also apply to the Commission d'accès à l'information.

Information  
given by  
third person

Notwithstanding section 83 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, no beneficiary has the right to be informed of the existence or to take communication of nominative information concerning him given by a third person which is contained in his record, where knowledge of the existence thereof or the communication thereof would make it possible to identify the third person, unless that person has agreed in writing to the disclosure of such information and the source thereof to the recipient.

Exception

The seventh paragraph does not apply where the nominative information was furnished by a health or social services professional or by a member of the staff of a health or social services establishment."

c. S-5, s. 8,  
am.

**113.** Section 8 of the said Act is amended

(1) by replacing that part of the first paragraph which precedes subparagraph *a* by the following:

Entitled per-  
sons

"**8.** The following may also take communication of the record of a beneficiary:";

(2) by striking out subparagraph *b* of the first paragraph;

(3) by adding, after the third paragraph, the following paragraphs:

Minor

"A minor under fourteen years of age is not entitled, within the scope of an application to have information communicated to him or rectified, to be informed of the existence or take communication of nominative information of a medical or social nature concerning him contained in the record held by the establishment.

Object

This paragraph does not have the object of restricting normal communications between a beneficiary and a health or social services professional or a member of the staff of a health or social services establishment.

**Applicability** This section applies notwithstanding the first paragraph of section 94 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information."

**c. S-5,  
s. 8.1,  
added** **114.** The said Act is amended by inserting, after section 8, the following section:

**Non-  
communica-  
tion of  
record** **"3.1** Notwithstanding subparagraph *c* of the first paragraph of section 8, an establishment shall refuse to communicate the record of a minor to the holder of parental authority where

(1) the beneficiary is under fourteen years of age, an intervention within the meaning of section 2.3 of the Youth Protection Act (R.S.Q., chapter P-34.1) has been made in his regard or a decision respecting him has been made under the said Act and the establishment, after consulting the director of Youth Protection, determines that the communication of the record of the beneficiary to the holder of parental authority is or could be prejudicial to the physical or mental health of the beneficiary;

(2) the beneficiary is fourteen years of age or over and, after being consulted by the establishment, refuses to allow his record to be communicated to the holder of parental authority, and the establishment determines that the communication of the record of the beneficiary to the holder of parental authority is or could be prejudicial to the physical or mental health of the beneficiary.

**Applicability** This section applies notwithstanding the second paragraph of section 53, section 83 and the first paragraph of section 94 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information."

**c. S-5,  
s. 114, am.** **115.** Section 114 of the said Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

**Confidential-  
ity of  
records and  
minutes** "Notwithstanding the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, the records and minutes of the council of physicians, dentists and pharmacists and of each of its committees relating to the carrying out of responsibilities described in subparagraphs 1 and 2 of section 112 are confidential. No person may gain access to them except members of the council and of its committees, the Commission and the representatives of a professional corporation in the performance of functions assigned to it by law. The executive committee of the council of physicians, dentists and pharmacists has access to the records and minutes of its committees."

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT  
INDUSTRIEL DU QUÉBEC

c. S-11.01,  
s. 51, am. **116.** Section 51 of the Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01) is amended

(1) by striking out the first sentence of the first paragraph;

(2) by replacing the words "such information" in the third line of the first paragraph by the words "information obtained under this Act".

COOPERATIVE SYNDICATES ACT

c. S-38,  
s. 41,  
repealed **117.** Section 41 of the Cooperative Syndicates Act (R.S.Q., chapter S-38) is repealed.

ACT RESPECTING PUBLIC AGRICULTURAL LANDS

c. T-9.1,  
s. 5, am. **118.** Section 5 of the Act respecting public agricultural lands (R.S.Q., chapter T-9.1) is amended by replacing the words ", making any registration required under this Act or obtaining copy of documents or of written information relating to any land that is subject to this Act or for which letters patent have been issued" in the third, fourth, fifth and sixth lines by the words "and for making any registration required under this Act".

c. T-9.1,  
s. 47, am. **119.** Section 47 of the said Act is amended by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

"(4) establish tariffs of fees for the preparation of documents and for any registration required under this Act and determine the cases of exemption from payment of such fees;"

SECURITIES ACT

c. V-1.1,  
s. 296,  
replaced **120.** Section 296 of the Securities Act (R.S.Q., chapter V-1.1) is replaced by the following section:

Access to documents **"296.** Any person may have access to all documents required to be filed under this Act or the regulations, except documents filed by a registrant otherwise than pursuant to the requirements prescribed in Title III.

Inaccessible documents Where the Commission deems that the communication of a document could result in serious prejudice, it may declare the document inaccessible.

• Applicability This section applies notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)."

c. V-1.1,  
s. 297, am. **121.** Section 297 of the said Act is amended by inserting, after the word "Commission" at the end, the words ", notwithstanding section 9 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information".

ACT RESPECTING NORTHERN VILLAGES AND  
THE KATIVIK REGIONAL GOVERNMENT

c. V-6.1,  
s. 59, am. **122.** Section 59 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1) is renumbered "62.1" and amended

(1) by replacing the expression "secretary-treasurer" in the first line by the words "person in charge of access to documents of the municipal corporation";

(2) by striking out the words ", upon payment of the fees determined by the council, which must be paid into the municipal treasury," in the second and third lines;

(3) by replacing the word "his" in the fourth line by the words "the secretary-treasurer's".

c. V-6.1,  
s. 61, am. **123.** Section 61 of the said Act is amended

(1) by replacing the words "office hours" in the fourth line by the words "regular working hours";

(2) by replacing the words "to all electors of the municipality or their attorneys" in the fourth and fifth lines by the words "by any person".

c. V-6.1,  
c. IV head-  
ing added **124.** The said Act is amended by inserting, after section 62, the following:

"CHAPTER IV

"PERSON IN CHARGE OF ACCESS TO DOCUMENTS OF THE  
MUNICIPAL CORPORATION".

c. V-6.1,  
s. 62.2,  
added **125.** The said Act is amended by inserting, after section 62.1, the following section:

Proof of  
content

**"62.2** Copies and extracts from documents of the municipal corporation that are certified true by the person in charge of access to documents are proof of their content."

c. V-6.1,  
s. 144, am.

**126.** Section 144 of the said Act is amended by inserting, after the word "treasurer" in the second line, the words "or the person in charge of access to documents of the municipal corporation".

c. V-6.1,  
s. 275, am.

**127.** Section 275 of the said Act is amended by replacing the words "all interested persons who wish" in the fourth and fifth lines by the words "any person who wishes".

c. V-6.1,  
s. 306, am.

**128.** Section 306 of the said Act is amended by inserting, after the word "secretary" in the seventh line, the words "or the person in charge of access to documents".

c. V-6.1,  
s. 307, am.

**129.** Section 307 of the said Act is amended

(1) by replacing the word "secretary" in the first line by the words "person in charge of access to documents of the Regional Government";

(2) by striking out the words "upon payment of the fees determined by the council," in the second line.

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT  
DE LA VILLE DE LAVAL

1984, c. 42,  
s. 24.1,  
added

**130.** The Act respecting the Société de transport de la Ville de Laval (1984, chapter 42) is amended by inserting, after section 24, the following section:

Copies of  
documents

**"24.1** Copies of documents of the corporation certified true by the person in charge of access to documents of the corporation are authentic."

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE  
LA RIVE SUD DE MONTRÉAL

1985, c. 32,  
s. 27.1,  
added

**131.** The Act respecting the Société de transport de la rive sud de Montréal (1985, chapter 32) is amended by inserting, after section 27, the following section:

Copies of  
documents

**"27.1** Copies of documents of the corporation certified true by the person in charge of access to documents of the corporation are authentic."

Regulations  
in force

**132.** Section 4 of the Regulation respecting oil and natural gas (R.R.Q., 1981, M-13, r. 6), sections 48 and 49 of the Regulation respecting underground reservoirs (R.R.Q., 1981, M-13, r. 10) and section 23 of the Regulation respecting brine (R.R.Q., 1981, M-13, r. 11), made pursuant to section 296 of the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13) as they read on the day preceding the date of the coming into force of this Act, remain in force until they are amended, replaced or repealed by the Government.

Coming into  
force

**133.** This Act comes into force on 31 December 1987.

Applicability

Section 80 has effect from 1 October 1986.

Applicability

Section 81 has effect from 16 December 1982.

Effect

**134.** The amendments made in sections 88 to 90 will cease to have effect on the dates fixed by the Government in accordance with sections 324 and 383 of the Mining Act (1987, chapter 64).